

Uradni list

Evropske unije

L 344



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 55

14. december 2012

Vsebina

I Zakonodajni akti

UREDBE

- ★ Uredba (EU) št. 1168/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2012 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti 1

Popravki

- ★ Popravek Uredbe (EU) št. 650/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2012 o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju odločb in sprejemljivosti in izvrševanju javnih listin v dednih zadevah ter uvedbi evropskega potrdila o dedovanju (UL L 201, 27.7.2012) 3

Cena: 3 EUR

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

I

(Zakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA (EU) št. 1168/2012 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 12. decembra 2012

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sodišče je v zadevi C-249/10 P ⁽²⁾ razsodilo, da se tehnika vzorčenja iz člena 17 Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 ⁽³⁾, ne sme uporabljati za odločanje o zahtevkih za individualno tržnogospodarsko obravnavo na podlagi pododstavka (c) člena 2(7) navedene uredbe.

(2) Glede na sodbo Sodišča bi Komisija morala proučiti vse zahtevke za tržnogospodarsko obravnavo, ki jih vložijo

sodelujoči proizvajalci izvozniki, ki niso vključeni v vzorec, ne glede na veliko število sodelujočih proizvajalcev. Vendar bi taka praksa pomenila nesorazmerno upravno obremenitev preiskovalnih organov Unije. Zato je primerno spremeniti Uredbo (ES) št. 1225/2009.

(3) Poleg tega je uporaba tehnike vzorčenja iz člena 17 Uredbe (ES) št. 1225/2009 za namene odločanja o zahtevkih za tržnogospodarsko obravnavo na podlagi pododstavka (c) člena 2(7) navedene uredbe dovoljena po pravilih Svetovne trgovinske organizacije. Ugotovljeni svet Organa Svetovne trgovinske organizacije za reševanje sporov je na primer v sporu DS405 „Evropska unija – Protidampinški ukrepi za nekatere vrste obutve iz Kitajske“ ⁽⁴⁾ (poročilo sprejeto 22. februarja 2012) ugotovil, da Kitajska ni dokazala, da je Unija kršila člen 2.4 in člen 6.10.2 Protidampinškega sporazuma, odstavek 15(a)(ii) Protokola o pristopu Kitajske ter odstavka 151(e) in (f) poročila delovne skupine za pristop Kitajske, s tem ko ni proučila zahtevkov za tržnogospodarsko obravnavo sodelujočih kitajskih proizvajalcev izvoznikov, ki niso bili vključeni v vzorec za prvotno preiskavo.

(4) Zato je ob upoštevanju tega ozadja in zaradi pravne varnosti primerno vključiti določbo, ki pojasnjuje, da se odločitev za omejitve preiskave na smiselno število strani z uporabo vzorcev na podlagi člena 17 Uredbe (ES) št. 1225/2009 uporablja tudi za strani, ki so predmet preiskave v skladu s pododstavkoma (b) in (c) člena 2(7) navedene uredbe. Zato je tudi primerno pojasniti, da se odločanje o zahtevkih v skladu s pododstavkom (c) člena 2(7) navedene uredbe ne bi smelo izvajati za proizvajalce izvoznike, ki niso vključeni v vzorec, razen če so v skladu s členom 17(3) navedene uredbe zahtevali individualno preiskavo, ki jim je bila odobrena.

⁽¹⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 25. oktobra 2012 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 6. decembra 2012.

⁽²⁾ Zadeva C-249/10 P – *Brosmann Footwear (HK) in drugi* proti Svetu, sodba z dne 2. februarja 2012.

⁽³⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁽⁴⁾ STO, Poročilo odbora, WT/DS405/R, 28. oktober 2011.

- (5) Nadalje je primerno pojasniti, da protidampinška dajatev na uvoz od izvoznikov ali proizvajalcev, ki so se javili v skladu s členom 17 Uredbe (ES) št. 1225/2009, vendar niso bili vključeni v preiskavo, ne presega tehtanega povprečja stopnje dampinga, ki je bila ugotovljena za strani v vzorcu, ne glede na to, ali je bila normalna vrednost, določena za te strani, izračunana na podlagi člena 2(1) do (6) ali pododstavka (a) člena 2(7) navedene uredbe.
- (6) Trimesečni časovni rok za odločanje o zahtevkih v skladu s pododstavkom (c) člena 2(7) Uredbe (ES) št. 1225/2009 se je izkazal za neizvedljivega zlasti v postopkih, v katerih se je uporabilo vzorčenje v skladu s členom 17 navedene uredbe. Zato je primerno podaljšati ta rok.
- (7) Zaradi pravne varnosti in načela dobrega upravljanja je treba zagotoviti, da se spremembe Uredbe (ES) št. 1225/2009 iz te uredbe začnejo čim prej uporabljati za vse nove in vse tekoče preiskave.
- (8) Uredbo (ES) št. 1225/2009 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1225/2009 se spremeni:

1. člen 2(7) se spremeni:

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Strasbourgu, 12. decembra 2012

Za Evropski parlament
Predsednik
M. SCHULZ

- (a) v predzadnjem stavku pododstavka (c) se besede „v treh mesecih po sprožitvi preiskave“ nadomestijo z besedami „običajno v sedmih mesecih, vendar v nobenem primeru ne pozneje kot v osmih mesecih po sprožitvi preiskave“;

- (b) doda se naslednji pododstavek:

„(d) Ko Komisija omeji preiskavo v skladu s členom 17, se odločanje o zahtevkih v skladu s pododstavkoma (b) in (c) tega odstavka omeji na strani, vključene v preiskavo, in na vse proizvajalce, ki imajo individualno obravnavo v skladu s členom 17(3).“;

2. v členu 9(6) se prvi stavek nadomesti z naslednjim:

„Ko Komisija omeji preiskavo v skladu s členom 17, nobena protidampinška dajatev na uvoz od izvoznikov ali proizvajalcev, ki so se javili v skladu s členom 17, vendar niso bili vključeni v preiskavo, ne presega tehtanega povprečja stopnje dampinga, ki je bilo ugotovljeno za strani v vzorcu, ne glede na to, ali je normalna vrednost za te strani izračunana na podlagi člena 2(1) do (6) ali pododstavka (a) člena 2(7).“.

Člen 2

Ta uredba se od 15. decembra 2012 uporablja za vse nove in vse tekoče preiskave.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Za Svet
Predsednik
A. D. MAVROYIANNIS

POPRAVKI

Popravek Uredbe (EU) št. 650/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2012 o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju odločb in sprejemljivosti in izvrševanju javnih listin v dednih zadevah ter uvedbi evropskega potrdila o dedovanju

(Uradni list Evropske unije L 201 z dne 27. julija 2012)

Stran 134, člen 84, drugi odstavek:

besedilo: „... razen členov 77 in 78, ki se uporabljata od 16. januarja 2014 ...“

se glasi: „... razen členov 77 in 78, ki se uporabljata od 16. novembra 2014 ...“

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

